

## Message from NSW State Emergency Operations Controller

Messaggio dal Controller Operazioni di Emergenza dello Stato del NSW

Novel Corona Virus (COVID-19)

A tutte le nostre comunità e famiglie

Il Ministro della Sanità del New South Wales On. Brad Hazzard ha emesso il Decreto sulla Sanità Pubblica detto *Public Health (COVID-19 Quarantine) Order 2020* ai sensi dell'articolo 7 della legge *NSW Public Health Act 2010*.

Il Decreto ordina che una persona che arriva in New South Wales dopo essere stata in un altro paese, deve isolarsi per 14 giorni. Questo si chiama periodo di Quarantena.

Il New South Wales si associa al Governo Federale nell'applicazione di misure per contenere la diffusione del virus in Australia. Il virus si chiama **COVID-19** ed è anche chiamato **Novel Corona Virus**. Il virus si è ora diffuso attraverso diversi paesi e per questo viene chiamato Pandemia.

Sia il Governo Federale sia quello Statale impongono l'autoisolamento a tutte le persone che entrano in New South Wales, compresi i viaggiatori di ritorno, i visitatori internazionali e quelli già infetti dal virus COVID-19, oltre ai casi di "contatti stretti" con il COVID-19.

Ai sensi del *Public Health Act 2010*, il Corpo di Polizia del NSW ha i poteri per far osservare queste norme di sanità pubblica.

Cosa hai bisogno di sapere:

- È un reato non rispettare il Decreto del Ministro della Sanità detto *Public Health (COVID-19 Quarantine) Order 2020* (reato punibile con una multa di \$ 11.000 e/o 6 mesi di reclusione). Il Corpo di Polizia del NSW continuerà a operare in stretto contatto con NSW Health e con altre agenzie statali e federali per ridurre al minimo i rischi di salute per la comunità in generale.
- L'autoisolamento è fondamentale per rallentare la diffusione del COVID-19. Questo è un modo efficace per proteggere la tua famiglia, gli amici e altri nella comunità.
- L'autoisolamento, combinato con buone misure igieniche (come lavarsi regolarmente le mani e tossire nella piega del gomito), rallenta la diffusione di un virus che è altamente contagioso.
- L'autoisolamento e la buona igiene aiutano a proteggere le persone più vulnerabili nella comunità, che sono a rischio di ammalarsi gravemente e di sviluppare condizioni gravi che possono portare alla morte. L'autoisolamento riduce anche l'impatto della pandemia sui servizi sanitari essenziali e salvavita.

Cosa devi fare:

- Durante l'autoisolamento è necessario monitorare se stessi per i sintomi di COVID-19. Se si manifestano sintomi, devono essere segnalati a HEALTHDIRECT al numero 1800 022 222. Se si tratta di un'emergenza, chiama un'ambulanza e spiega che sei in isolamento domiciliare.
- Non uscire da casa durante il periodo di quarantena di 14 giorni se non per ottenere assistenza medica, per acquisti necessari o per un'emergenza. Questo significa che non devi uscire per acquisti di cibo o di altri generi; non devi andare al lavoro; a scuola, all'asilo o all'università; non devi andare in palestra o in aree pubbliche. Puoi andare sul tuo balcone o nel tuo giardino.

SEOCN - Crimestoppers Letter to Household - Novel Coronavirus (2019-nCoV) - 18 March 2020

Unclassified

- Se condividi l'abitazione con altre persone, per quanto possibile, devi:
  - o Separarti dalle altre persone di casa e usare un bagno separato se c'è
  - o Indossare una mascherina chirurgica quando ti trovi nella stessa stanza con altre persone
  - o Evitare aree condivise e indossare una mascherina chirurgica se passi attraverso queste aree
  - o Non condividere una stanza con una persona anziana o con persone con problemi di salute
  - o Mentre sei in isolamento, assicurati di ridurre al minimo i visitatori la cui presenza non è necessaria.

#### Stare a casa significa:

- NON andare in luoghi pubblici come centri commerciali, luoghi di lavoro, scuole, asili o università
- Chiedi a qualcuno di procurarti cibo e altri beni di necessità e di lasciarli davanti alla porta di casa
- NON permettere ai visitatori di entrare - solo le persone che abitualmente vivono con te dovrebbero essere a casa tua

Se hai bisogno di aiuto per procurarti cibo e beni essenziali, chiama la National Coronavirus Health Information Line al numero 1800 020 080 e fatti indicare il servizio più appropriato.

Grazie per il sostegno e la collaborazione della comunità. Non abbiamo subito un simile livello di infezione in tempi recenti ed è necessario lavorare insieme per ridurre la diffusione di questo virus.

Ulteriori indicazioni sull'autoisolamento sono disponibili dal sito

<https://www.health.nsw.gov.au/Infectious/diseases/Documents/covid-19-self-isolation-guidelines.pdf>



Controller Operazioni di Emergenza dello Stato,  
Vice Commissario del Corpo di Polizia del NSW Gary Worboys APM  
18 marzo 2020